

VIVOG SAS

10 RUE DE LA MAIRIE

37390 CHANCEAUX SUR CHOISILLE – France

tel. +33 (0)2 47 73 38 38 - fax. +33 (0)2 47 73 38 48

email : infos@vivog.fr



CABINE DE SECHAGE « CAT&DOG SPA Premium » VIVOG /3000339-3000360

Cabin Dryer CAT&DOG SPA Premium

Notice de montage – d'utilisation, d'entretien et de sécurité

– Assembly instruction – For use, maintenance and safety

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL
PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE

Important : respecter les consignes d'utilisation

CONSIGNES DE SECURITE

Avant la mise en marche de la cabine de séchage, lisez et respectez attentivement cette notice d'utilisation.

Les cabines de séchage « CAT&DOG SPA Premium » sont conçues pour le séchage des chiens et des chats exclusivement.

Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Votre installation électrique devra répondre à toutes les normes de sécurité en vigueur et être équipée d'un disjoncteur différentiel 30 mA.

Lors de la mise en place, veillez à respecter une distance libre d'environ 40 cm de chaque côté de l'appareil afin de ne pas obstruer les grilles d'apport d'air.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que les grilles d'apport d'air ne sont pas obstruées par des poils.

- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau et ne pas utiliser dans des endroits humides.

- Si l'appareil tombe dans l'eau, le débrancher du réseau d'alimentation avant de le saisir.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il tombe accidentellement dans l'eau : le porter dans le centre d'assistance technique VIVOG pour y être inspecté et éventuellement réparé :

MARTIN FACTORY-Rue du Chemin Vert - 59600 MAUBEUGE - FRANCE.

tel. +33 (0)2 47 73 38 38 - fax. +33 (0)2 47 73 38 48

email : infos@vivog.fr

Important: please follow the guidelines for use

SAFETY PRECAUTIONS

Before turning on your Cabin dryer please read and follow these instructions carefully.

The Cabin Dryer « CAT&DOG SPA Premium » is designed for drying dogs and cats exclusively.

Check that the voltage indicated on the machine corresponds to your electrical supply. Your electrical supply should meet current safety standards and be fitted with a 30 mA circuit breaker.

When installing the machine, make sure that there is a space of around 40 cm on each side of the machine to prevent obstruction of the air inlets.

- Before each use, check that the air inlets are not obstructed by hairs.

- Never submerge the machine in water and never use in wet places.

- If the machine fall into water unplug the power supply before picking up the machine.

- Never use the machine if it is dropped into water: take the machine to the VIVOG technical assistance centre for inspection and repair if necessary:

- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil et ne pas l'ouvrir. Pour toute réparation éventuelle, s'adresser uniquement au centre d'assistance technique VIVOG.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un modèle identique.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou si des pièces sont manquantes.

- Ne pas actionner l'appareil avec les mains et/ou les pieds mouillés.

- Ne pas utiliser l'appareil les pieds nus.

- Ne pas utiliser de rallonge dans des pièces destinées au bain ou à la douche.

- Ne pas tirer le cordon d'alimentation ni l'appareil lui-même pour débrancher la fiche de la prise de courant.

- Ne pas laisser les enfants ou les personnes incapables d'utiliser l'appareil sans surveillance.

- Ne pas utiliser l'appareil pour un usage autre que celui pour lequel il est destiné.

EN AUCUN CAS L'APPAREIL NE DOIT ÊTRE OUVERT
PAR VOS SOINS

MARTIN FACTORY

Rue du Chemin Vert - 59600 MAUBEUGE - FRANCE.

- FRANCE.

Tel. : +33 (0)2 47 73 38 38 – Fax. +33 (0)2 47 73 38 48

E-mail: infos@vivog.fr

- If the machine stops working or do not work correctly, turn it off and do not open it. Repairs should only be performed at the VIVOG technical assistance centre.

- If the power cable is damaged, it should be replaced with an identical model.

- Never use the machine if it is damaged or if parts are missing.

- Never use the machine with wet hands or feet.

- Never use the machine barefoot.

- Never use the extension lead in rooms that are destined for bathing or showering.

- Never pull the power cable or the machine to unplug it from the power socket.

- Never allow children or unskilled persons to use the machine without supervision.

- Never use the machine for anything other than the purpose for which it is designed

NEVER OPEN THE MACHINE

Notice de montage / Assembly instruction

Vous venez de recevoir votre CAT&DOG SPA Premium, voici quelques consignes pour la mise en route de l'appareil :

You just got your CAT&DOG SPA Premium, here are some guidelines before using the machine

Contenu de l'envoi : Contents :

- 1 cabine de séchage CAT&DOG SPA Premium
1 cabin dryer CAT&DOG SPA Premium
 - 1 sachet contenant : 1 tournevis, 2 ensembles charnières+cache vis, des vis supplémentaires, 2 chaînes, 2 sangles nylon.
1 bag containing : 1 screwdriver, extra screws, 2 set locking systems , 2 plastic chains, 2 nylon straps.
1. Mettre en place l'appareil à l'endroit souhaité et veiller à respecter une distance libre d'environ 40 cm de chaque côté de l'appareil afin de ne pas obstruer les grilles d'apport d'air.
When installing the machine, make sure that there is a space of around 40 cm on each side of the machine to prevent obstruction of the air inlets.



2. Installer le cordon à l'arrière de la cabine
Install the cord at the back of the cabin



- Plug the machine into the mains power supply*
4. Mettre le disjoncteur de sécurité sur « On »
Turn the circuit breaker to "On"

3. Brancher l'appareil au secteur

La pièce où se situe la cabine de séchage doit être ventilée correctement ou être pourvue d'un extracteur d'air afin d'assurer le fonctionnement normal de la machine et le confort de son utilisateur.

The room in which the drying cabin is installed should be well ventilated or be equipped with an extractor fan to ensure normal operation of the machine and the comfort of the user.

Caractéristiques :

- Sécurisée aux normes CE
- Commande et contrôle électronique
- Porte en verre double vitrage avec loquet
- 4 panneaux infrarouges en carbone
- Caillebotis amovibles pour un nettoyage facile
- Eclairage intérieur
- Plaque de 80 LED de 4 couleurs différentes
- Réglage de la température de 20°C à 45°C (maxi)
- Programmation à la demande
- Ventilation haute et basse indépendantes
- Grille réglable manuelle d'apport d'air frais pour le confort de l'animal et faire baisser la température en particulier en fin de séchage. Une grille de chaque côté.
- Spécial chat et petit chien (jusqu'à 25 kg)
- 220 volts
- PM : 600 watts / GM : 1 270 watts
- Chauffage par panneaux carbonés
- Sonde de température
- Un purificateur d'air avec 2 positions : Ionisateur / Ozonateur

Characteristics:

- *Compliant with CE norms*
- *Electronic commands and control*
- *Lockable door made double glazing*
- *4 carbon infrared panels*
- *Removable panels for easy cleaning*
- *Interior lights*
- *Panel with 80 LED in 4 different colours.*
- *The temperature can be adjusted from 20°C to 45°C (max)*
- *Tailor-made programming*
- *Independent top and bottom ventilation*
- *Manually adjustable fresh air vent to improve the animal's comfort and lower the temperature, particular at the end of drying. One grille on each side.*
- *Specially designed for cats and small dogs (up to 25 kg)*
- *220 volts*
- *Small size : 600 watts / Big size : 1 270 watts*
- *Heating via carbon panels*
- *Temperature gauge*
- *Air purifier with 2 settings: Ioniser / Ozonator*

Nettoyage et Entretien :

- Fréquence de nettoyage recommandée : quotidienne
- Avant d'effectuer les opérations de nettoyage, éteindre l'appareil et extraire la fiche de la prise de courant.
- Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux humide. Nettoyer les grilles d'apport d'air situées sur les côtés de l'appareil ainsi que la grille de plafond (ventilation tournante).
- Contrôle des chaînes et sangles
- Ne pas utiliser de produits non appropriés (ex. solvants, crèmes, graisses, etc.).

Cleaning and maintenance

- Recommended cleaning frequency: daily
- Before cleaning, turn off the machine and remove the plug from the power socket.
- Use a soft, damp cloth to clean the machine. Clean the air inlet grilles on the sides of the machine daily and the ceiling grille (rotating fan).
- Chain and strap inspection
- Do not use inappropriate cleaning products (e.g. solvents, creams, greases, etc.).

Utilisation – Mode d'emploi : Operation – Instruction for use:

SECHAGE :

Les animaux seront attachés comme sur une table de toilettage. Avant d'être installés à l'intérieur de la cabine, chiens et chats devront être égouttés (éponge, serviette, pulseur) au niveau de la baignoire.

1- Positionner le disjoncteur sur ON – Mettre en préchauffage l'appareil en appuyant sur le bouton « marche/arrêt » 10 à 15 minutes avant l'introduction de l'animal et régler la température et le temps de séchage souhaités.

2- Allumer les ventilateurs seulement après le temps d'attente. Un voyant indique 1 ventilateur allumé, 2 voyants allumés pour 2 ventilateurs.

3- Mettre l'animal dans la cabine de séchage et l'attacher grâce aux chaînes plastiques fournies ou sangles.

Il est possible d'ajuster la température (en + ou en -) et le timer (idem) en cours de fonctionnement. Pour assurer un contrôle optimal de la température la sonde intérieure est positionnée à l'horizontal. Une position verticale peut entraîner un dysfonctionnement de la cabine.

Les cabines Vivog «CAT&DOG SPA Premium» permettent un séchage rapide, silencieux, économique, complet et personnalisé en toute sécurité grâce aux panneaux chauffants infrarouges en carbone et au double système de ventilation indépendante haut et bas.

DRYING :

The animals are tied as they would be on a grooming table. Before placing them in the cabin, dogs and cats should be towel dried (sponge, towel, blaster) whilst still in the tub.

1- Set the circuit breaker to ON- Preheat the device by pressing the "on/off" button 10 to 15 minutes before introducing the animal and set the desired temperature and heating time

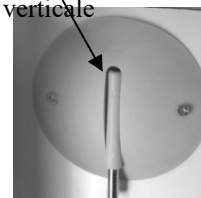
2- Only turn on the fans after the waiting time. One indicator light shows 1 fan on, 2 lights on for 2 fans.

3- Put the animal in the drying cabin and secure it using the plastic chains
The temperature (+ or -) and the time (+ or -) can be adjusted during operation.

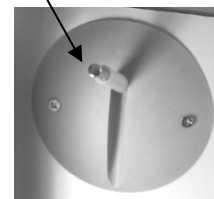
To ensure optimal temperature control, the internal probe is positioned horizontally. A vertical position may cause cabin malfunctions.

The Vivog "CAT&DOG SPA Premium" cabins enable quick, economic, complete, and personalised drying, in complete safety thanks to the carbon infrared heating panels and the dual independent top and bottom ventilation system.

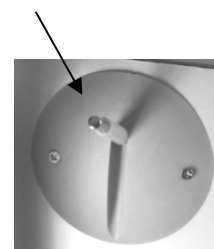
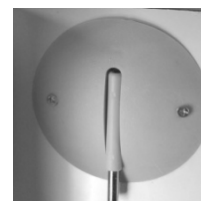
Sonde en position verticale



Sonde en position horizontale



Place the gauge inside the cabin horizontally



Coffret technique /
Technical unit

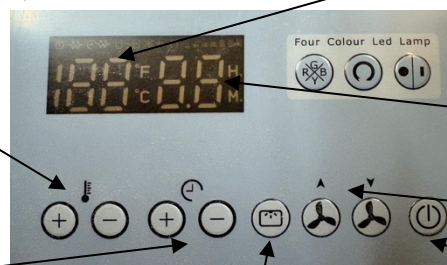


Disjoncteur de sécurité /
Safety trip switch

Température intérieure /
Indoor temperature

Réglage de la température souhaitée (max 45°)
Set the desired temperature (max 45°)

Réglage de la durée de séchage, à la demande
Set the desired heating time



Temps de séchage /
Drying time

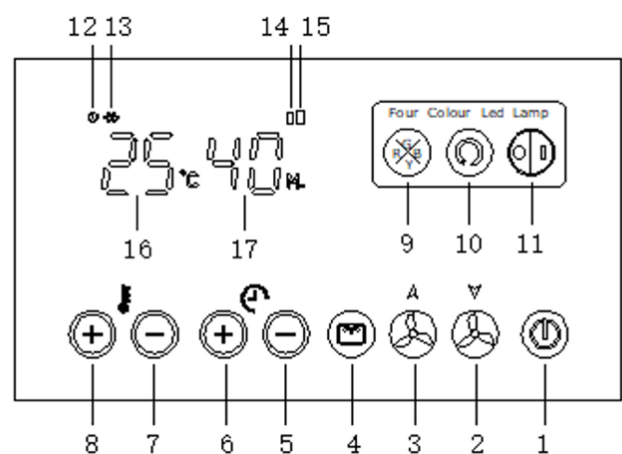
Ventilation haute / Ventilation basse
Top ventilation/Bottom ventilation

Lumière intérieure /
Interior light

Mise en marche /
On/off button

Description du panneau :

1. Touche Marche/Arrêt. Appuyez pour allumer l'appareil. Appuyez de nouveau pour l'éteindre.
2. Touche Ventilateur inférieur. Appuyez pour allumer le ventilateur. Appuyez de nouveau pour l'éteindre.
3. Touche Ventilateur supérieur. Appuyez pour allumer le ventilateur. Appuyez de nouveau pour l'éteindre.
4. Touche Lampe. Appuyez pour allumer la lampe. Appuyez de nouveau pour l'éteindre.
5. Touche Minuteur -. Appuyez pour diminuer la durée programmée d'une unité. Appui long pour un réglage rapide.
6. Touche Minuteur +. Appuyez pour augmenter la durée programmée d'une unité. Appui long pour un réglage rapide.
7. Touche Température -. Appuyez pour diminuer la température programmée d'une unité. Appui long pour un réglage rapide.
8. Touche Température +. Appuyez pour augmenter la température programmée d'une unité. Appui long pour un réglage rapide.
9. Touche Changement de couleur. Appui court pour changer la couleur de la lampe. Appui long pour ajouter une couleur ou revenir à une seule couleur si les 4 couleurs sont allumées.
10. Touche Couleur automatique. Appuyez pour activer le mode monochrome automatique : la lampe changera automatiquement de couleur après un certain temps. Appuyez de nouveau pour modifier le nombre de couleurs affichées (une, deux ou trois).
11. Touche marche/arrêt couleur. Si une couleur est allumée, toutes les couleurs s'éteignent ; sinon, elles s'allument toutes.
12. Voyant d'alimentation. Il reste allumé quand la cabine est sur OFF mais encore sous tension. Le voyant s'éteint quand le disjoncteur est éteint ou prise retirée.
13. Voyant de chauffe.
14. Voyant du ventilateur supérieur.
15. Voyant du ventilateur inférieur.
16. Affichage de la température actuelle et de la température de consigne.
17. Affichage du temps restant et de la durée de fonctionnement. Un bip retentit lorsque le temps est écoulé.



CHROMOTHERAPIE :

- 1- Mettre en marche les couleurs en appuyant sur le bouton 9. (R = rouge/red – G = vert/green – B = bleu/blue – Y = jaune/yellow)
- 2- Choisir le programme souhaité.

Mise en marche de la chromothérapie

Les couleurs Rouge, Jaune, Bleu et Vert sont mises en marche en même temps. Pour donner du tonus à l'animal.

Le rouge apporte vitalité, dynamisme. C'est un stimulant physique très tonifiant.

Le jaune apporte l'énergie. C'est une couleur tonique mais non excitante qui lutte contre le stress. Très utilisée pour apaiser les douleurs articulaires.

Très relaxant, **le bleu** apaise, lutte contre l'anxiété. Cette couleur est utilisée pour ses effets antispasmodiques.

Couleur de l'équilibre, **le vert** revitalise l'organisme et donne une sensation de sérénité et d'harmonie.

Bleu + Rouge : Contre l'insomnie, **le violet** calme les excitations nerveuses. Il est préconisé contre les états coléreux mais également contre les angoisses.

Jaune + Rouge : Couleur tonifiante, **le orange** apporte gaieté et bien-être. C'est un stimulant sensoriel également utilisé pour redonner de l'énergie.

La touche Programme permet d'exposer l'animal aux 4 couleurs de manière alternative. Chaque couleur est diffusée pendant 10 secondes.

La chromothérapie utilise les différentes couleurs du spectre pour le bien-être et la santé. La couleur apporte des bienfaits sur la santé physique, psychique et émotionnelle. Peut contribuer au bien-être des chats et chiens stressés.

CHROMOTHERAPY:

- 1 - Turn on the colours by pressing the button 9. (R = red – G = green – B = blue – Y = yellow)
- 2 - Select the desired program.

Chromotherapy start-up

The Red, Yellow, Blue, and Green colours come on at the same time. To tone up the animal.

Red stimulates vitality, dynamism. It is a very tonic physical stimulant.

Yellow increases energy levels. Yellow is energising and stimulating, but does not excite and helps to reduce stress. Widely used to soothe joint pain.

A very relaxing colour, blue soothes and combats anxiety. This colour is used for its antispasmodic effects.

The colour of equilibrium, green revitalises the body and gives a sensation of serenity and harmony.

Blue + Red: Against insomnia, violet calms nervous excitation. It is recommended to combat aggression but also anxiety.

Yellow + Red: A stimulating colour, orange brings gaiety and well-being. A sensorial stimulant, also used to restore energy

The Program button can be used to expose the animal to 4 colours alternately. Each colour is diffused for 10 seconds.

Chromotherapy uses the different colours of the spectrum for health and well-being. Colour brings benefits for physical, psychic, and emotional health. May contribute to the well-being of stressed cats and dogs.

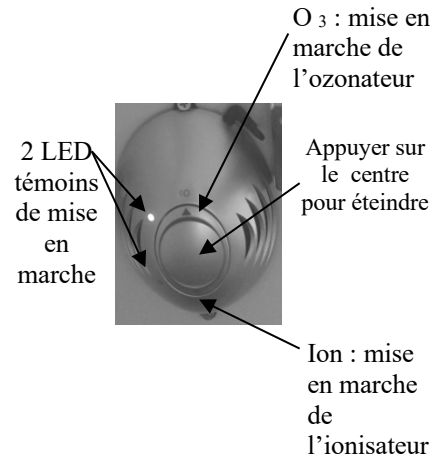
PURIFICATEUR D'AIR :

1- Appuyer sur le bouton « ion » : libère des anions qui permettent de purifier l'air en éliminant les micro-organismes, incluant les poussières et odeurs nuisantes.

2- Appuyer sur le bouton OZONE « O³ » : permet l'assainissement de l'air, l'ozone est un très bon oxydant, il permet d'éviter l'utilisation de produits chimiques. Il ne laisse pas de trace puisqu'il se retransforme très rapidement en oxygène.

Ionisateur et ozonateur fonctionnent séparément. Après 15 minutes de marche l'ozonateur s'éteindra et l'ionisateur se mettra en marche.

Ce système contribue donc l'assainissement de l'air, laissant reposer l'animal dans un cadre sain et pur. L'ionisateur permet un résultat sans poils électriques puisqu'il élimine l'effet électrostatique.



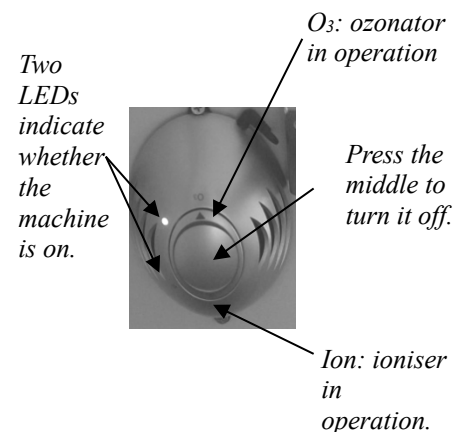
AIR PURIFIER:

1- Press the "ion" button to release anions that purify the air by eliminating micro-organisms, dust, and unpleasant odours.

2- Press the "ozone O³", allows for air purification,; ozone is a very good oxidant and eliminates the need for chemicals. It leaves no trace as it is rapidly transformed into oxygen.

The ioniser and ozonator function separately. After 15 minutes, the ozonator turns itself off automatically, and the ioniser comes on.

This system therefore contributes to air purification., allowing the animal to rest in a clean and pure environment. The ioniser also eliminates the electrostatic effect, thus freeing the coat of any static electricity.



Garantie :

La durée de la garantie par le fabricant est de 36 mois à partir de la date d'achat de l'appareil, elle cesse à la fin de cette période même si l'appareil n'a pas été utilisé. Il est donc recommandé de conserver les documents prouvant l'achat (facture et emballage d'origine).

La garantie s'applique pour une utilisation normale et non intensive avec un entretien régulier des accessoires.

Sont garantis tous les remplacements ou réparations nécessaires par suite de défauts de matières ou de fabrication. Le remplacement ou la réparation des parties sujettes à l'usure normale, comme le cordon d'alimentation, les sangles et chaînes sont donc exclus.

Une intervention éventuelle pendant la période de garantie ne prolonge pas celle-ci. Sauf pour une pièce changée sous garantie, dans ce cas la pièce changée est garantie 6 mois.

La garantie n'est pas reconnue si l'appareil a été ouvert ou endommagé par suite de négligence, inexpérience, transport.

Les remplacements ou réparations couverts par la garantie sont effectués gratuitement en adressant directement l'appareil dans son emballage d'origine avec sa preuve d'achat à :

MARTIN FACTORY

Rue du Chemin Vert - 59600 MAUBEUGE - FRANCE.

tel. +33 (0)2 47 73 38 38 - fax. +33 (0)2 47 73 38 48

email : infos@vivog.fr

Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.

Guarantee

Cabin dryer "CAT&DOG SPA Premium" is guaranteed for a period of 36 months from the date of purchase, the guarantee terminates at this time even if the machine has not been used. It is therefore advisable to keep the proof of purchase (receipt and original packaging).

The guarantee is applicable for normal conditions of use and not intensive, on clean materials with regular maintenance of all parts.

The guarantee covers all mechanical and electrical manufacturing defects.

The replacement or repairs of parts that are subject to normal wear, such as power cable, plastic chains and nylon straps are therefore excluded.

Any repairs made during the guarantee period do not result in a prolongation of the latter. Except for a part replaced under warranty, in which case the replaced part is guaranteed for 6 months.

The guarantee is not valid if the machine has been opened or damaged as a result of negligence, inexperience, or during transport.

The replacements or repairs covered by the guarantee are free of charge by sending the machine directly, in its original packaging, with proof of purchase to:

MARTIN FACTORY

Rue du Chemin Vert - 59600 MAUBEUGE - FRANCE.

Tel.: +33 (0)2 47 73 38 38 - Fax. +33 (0)2 47 73 38 48

E-mail: infos@vivog.fr

Shipping costs are at the expense of the purchase